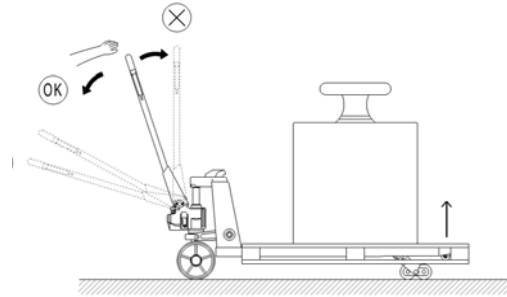


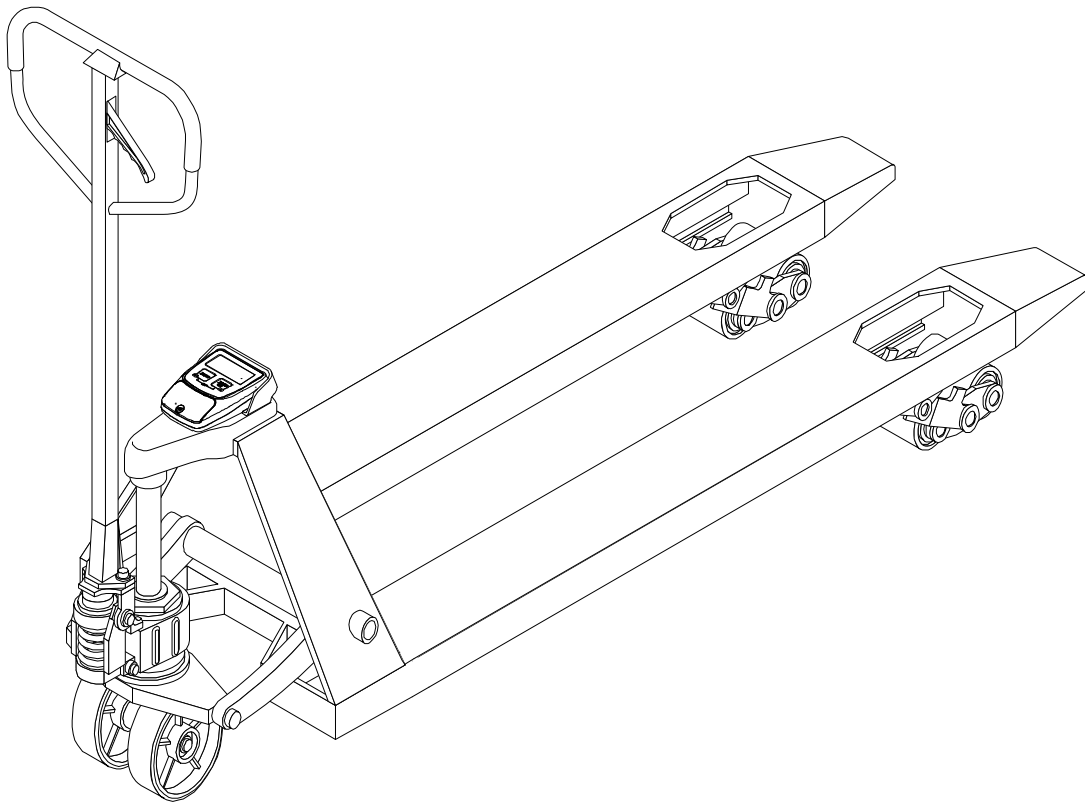


WARNING

Do not impact pump body when handle down or up, otherwise influence weighting accuracy!



USER MANUAL HP-ESE20-A - Stainless



Note: Operator MUST read and understand these operating instructions before using this Hand Pallet Truck.

It is highly recommended to the user of this stainless steel hand pallet truck to clean at least once a day and mainly after finishing using it, the stainless steel hand pallet truck with clear, non-salted water in order to take away all possible rests of corrosive products.



WARNING

Please carefully read the following instructions before use of Stainless Hand Pallet Truck.

- A. Please select different material of Stainless Hand Pallet Truck according to different surroundings:**
- 1. 304 Stainless Hand Pallet Truck works in the place of fresh water, vapor, weak corrosive environment such as medical instrument, supermarket, scientific research, hospital, etc.**
 - 2. 316 Stainless Hand Pallet Truck works in stronger corrosion environment such as common chemical industries, printing and dyeing enterprises, paper manufacturer, food industries, transport enterprises and coastal indoor enterprises. But it is not allowed to touch the saline, salting, acid and alkali. Once careless touching should promptly rinsed by fresh water.**
 - 3. Stainless Hand Pallet Truck is not commended to work in the following occasion or Environments such as saltworks, cold storage, seafood, food processor and strong corrosive chemicals, galvanize, chrome, nickel enterprises. Rinse with fresh water timely once use. Rust should be wiped clean immediately.**
- B. Stainless Hand Pallet Truck can not touch the seawater, saline solution, salt and other chlorine-containing media, acids and alkalis long-time. Once contact, rinse with fresh water immediately.**
- Suggest to wash with fresh water after use each time to prevent rust.**
- C. Stainless Hand Pallet Truck surface break will rust by collision or cut. Rust must be wiped clean immediately to prevent the rust spread.**
- D. Stainless Hand Pallet Truck surface can not touch with iron such as iron pallet, iron box etc.**
- E. After use, lower the forks of Stainless Hand Pallet Truck to the lowest positioning to avoid piston rod rust, and put it indoor.**

ATTENTION:

- 1. The waste packages should be sorted and put into solid dustbins according to the materials and be collected disposal by local special environment protection bureau. To avoid pollution, it's forbidden to throw away the wastes randomly.**
- 2. To avoid leaking during the use of the products, the user should prepare some absorbable materials (scraps of wooden or dry duster cloth) to absorb the leaking oil in time. To avoid second pollution to the environment, the used absorbable materials should be handed in to special departments in terms of local authorities.**

Table of contents

1. Introduction	3
2. General Specifications	3
3. Warnings & Safety measures	3
4. Use of weighing pallet truck	4
4.1 Use (accurate weighing)	4
4.2 Indicator functions	5
4.3 Error messages	7
4.4 On / Off switch	8
4.5 Zero check before weighing & correction	9
4.6 Gross weighing	10
4.7 Totaling	12
4.8 Total and reset	13
5. Changing the batteries	14
6. Wiring diagram	15
7. Spare Parts List	16
7.1 Draw-bar	16
7.2 Fork frame	18
7.3 Hydraulic Pump	20

1. Introduction

Thank you for using this stainless hand pallet truck with weight indication. Your hand pallet truck with weight indication was designed to give you a reliable and easy to use product. For your safety and correct operation, please carefully read this instruction before using it.

NOTE: All of the information reported herein is based on data available at the moment of printing. We reserve the right to modify our own products at any moment without notice and incurring in any sanction. So, it is suggested to always verify possible updates.

2. General Specifications

Capacity	2,000kg
Graduation	0 – 1000kg: 5kg 1000 – 2000 : 20kg
Weighing accuracy	0-500kg range -> +/-15kg 500-1000kg range -> +/-20kg 1000-1500kg range -> +/-30kg 1500-2000kg range -> +/-40kg
Power Source	2 “AA” penlight batteries 1.2-1.5V
Environment	General purpose, dry, little rain
Operating temperature	-10°C to 40°C (14°F to 104°F) with 10 to 95% relative humidity

3. Warnings & Safety measures

When using the hand pallet truck with weight indication please observe carefully the instructions and guidelines contained in this manual. Always perform each step in sequence.

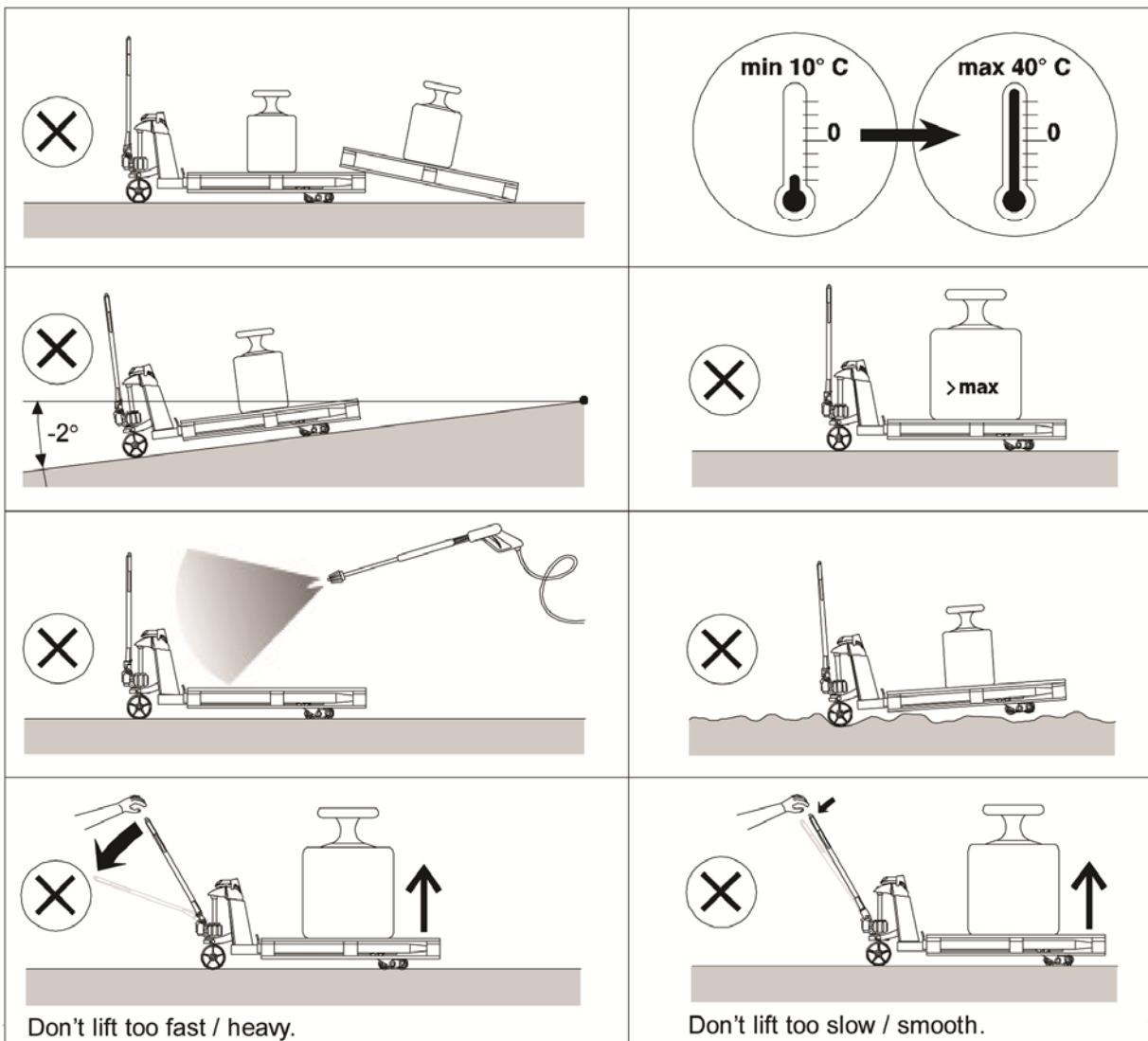
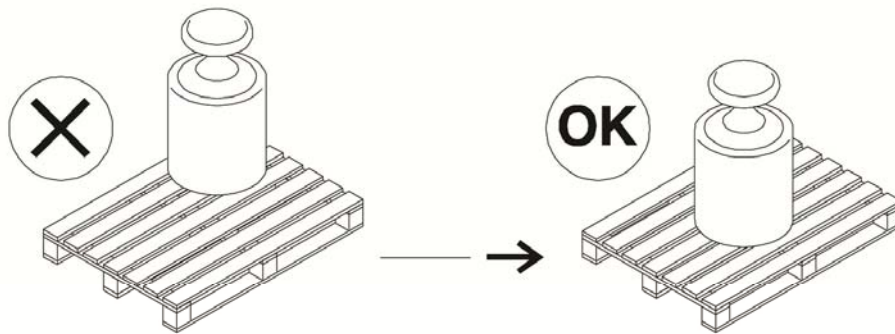


**READ
CAREFULLY**

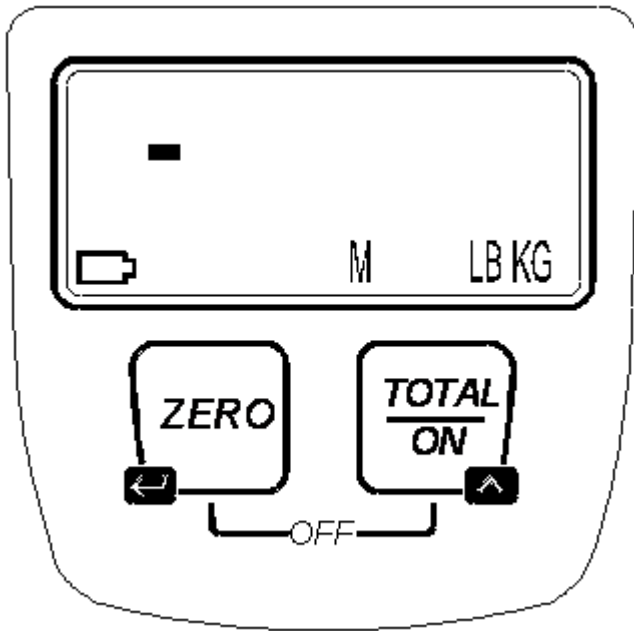
- All safety regulations that apply to the pallet truck remain valid and unchanged.
- Any modifications done to the system must be approved in writing from the supplier, prior to any work being completed.
- Do not operate this unit unless you have been fully trained of its capabilities.
- Check the accuracy of the scale on a regular basis to prevent faulty readings.
- Only trained and authorized personnel are allowed to service the scale.

4. Use of weighing pallet truck


4.1 Use (accurate weighing)



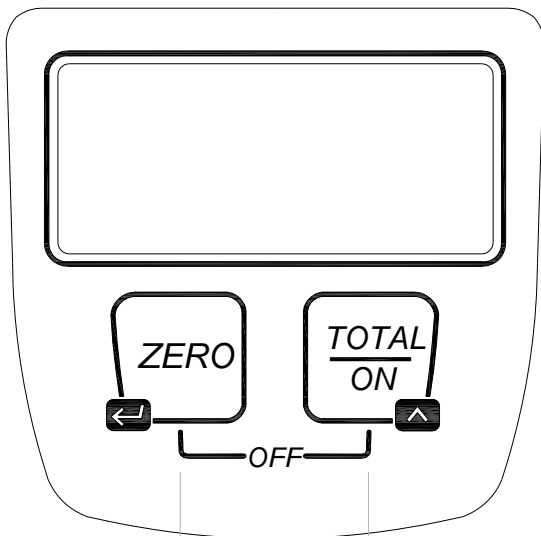
4.2 Indicator functions



Display functions

- The weight shown is negative.
- M** The weight has been stored in the memory.
- LB** Displayed shows weight is pounds (to be set by parameter settings menu).
- KG** Displayed shows weight is kilogram (standard setting)
-  Low bat indicator

Key functions



function 1: Switch on indicator
Add weight to total

function 2: Recall subtotal

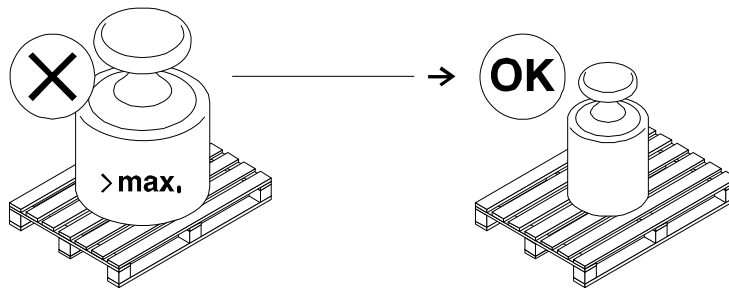
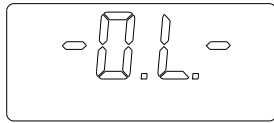
function 1: Zero correction

function 2: Zero calibration
Reset recalled subtotal

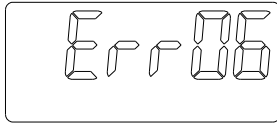


function: Switch off by pressing both keys

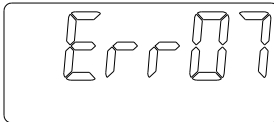
4.3 Error messages



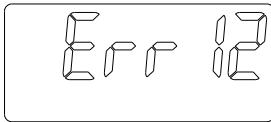
The weighing system has been overloaded. Remove weight.



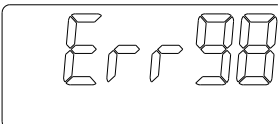
Signal from the sensor on AD converter is too high. Check sensor connection.



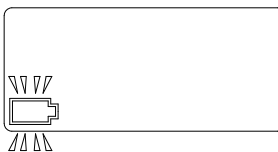
No signal from the sensor on AD converter. Check sensor connection.




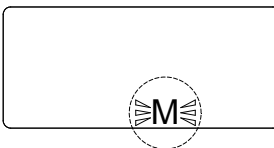
Span calibration data lost. Recalibrate the system.



Calibration point must be higher than previous one and higher than value of 25. Or entered value calibration point value is equal to 0000.



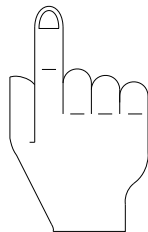
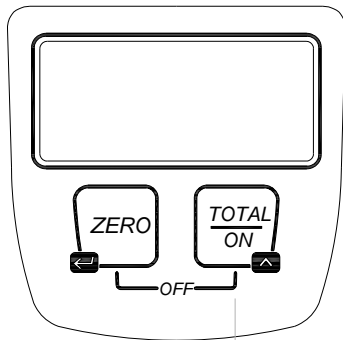
 symbol is blinking.
The battery voltage level is running low. The battery has to be charged.
(See page 14)



Flashing M, memory is full (>99.999 kg cannot be shown by using 5 digits), no weights can be accepted to be added. Erase memory.

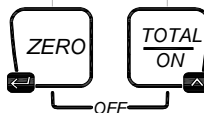
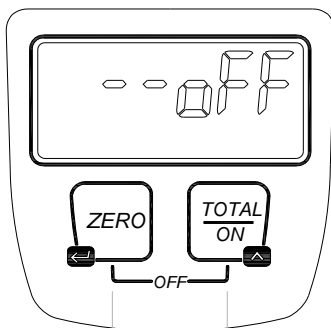
4.4 On / Off switch

Switching on the indicator



Start up the indicator. Shortly press the ON key.

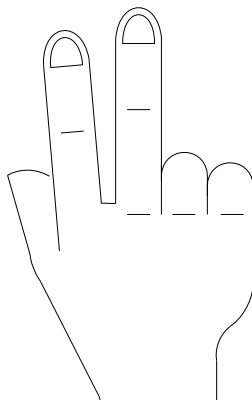
Switching off the indicator



2 sec.



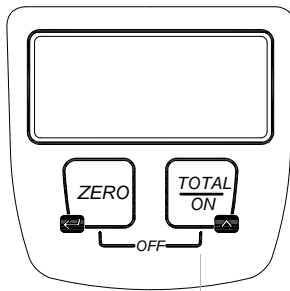
Switch off the indicator by keeping both keys simultaneously pressed for 2 seconds.



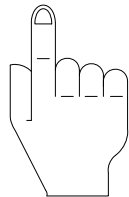
The indicator will switch off automatically after 2 minutes if no key press and no motion.

4.5 Zero check before weighing & correction

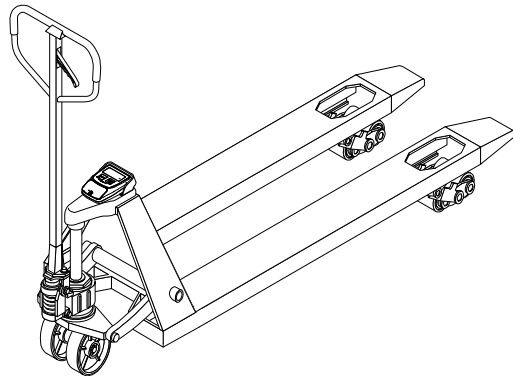
1



Start up the indicator.
Shortly press the ON key.



2

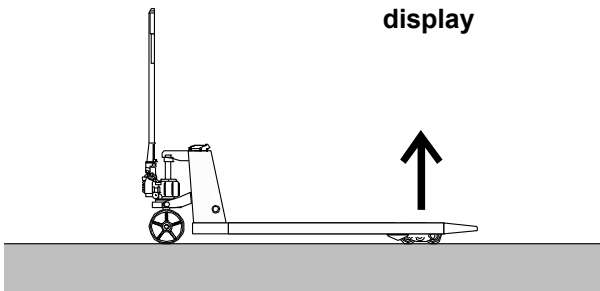


Be sure the forks of the hand pallet truck are empty.

3



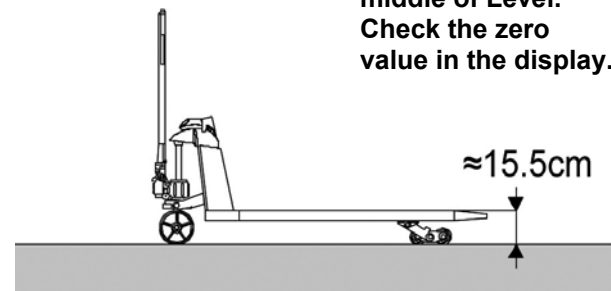
Lift the forks to the reference height and check the zero value in the display



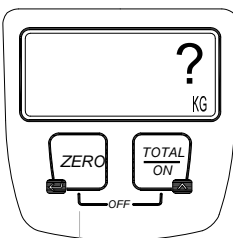
4



The forks are at the reference height (about 15.5CM), and the Level indicator is in the middle of Level. Check the zero value in the display.



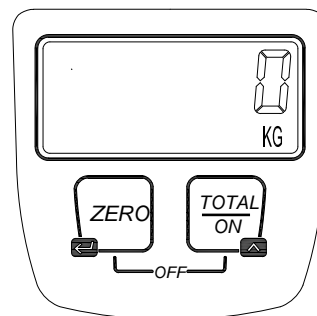
5



When the deviation is more than +/- 5 kg, the zero value can be corrected by pressing the Zero key shortly.



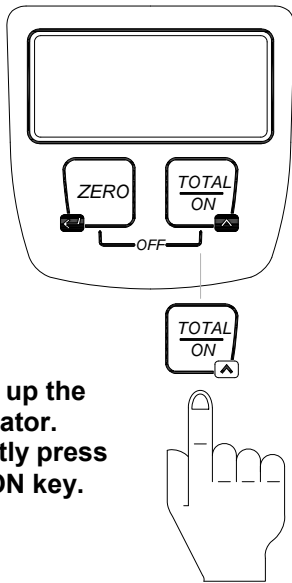
6



The indicator will directly go back to the normal weighing mode

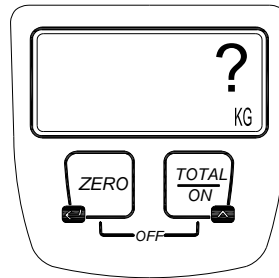
4.6 Gross weighing

1



Start up the indicator.
Shortly press the ON key.

2

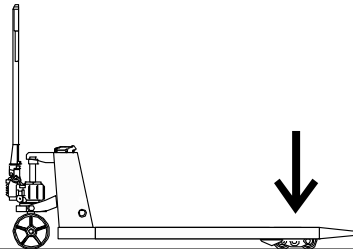


Display shows the actual weight on the forks. When the pallet truck is empty, this value will be within +/-40 kg

When the pallet truck is not on the reference height, the digits will be flashing.

3

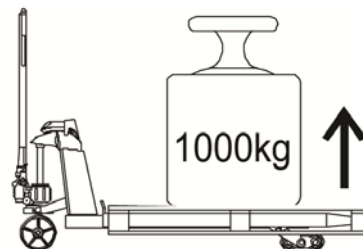
Lower the pallet truck into its lowest fork position.



4

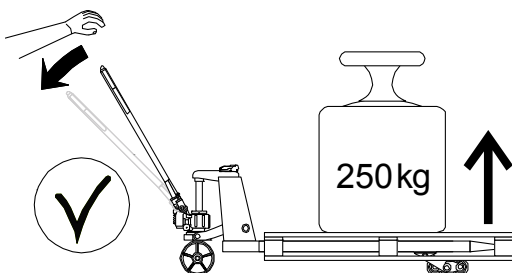


Pick up a load and lift it to the reference height, the Level Indicator is in the middle of Level at

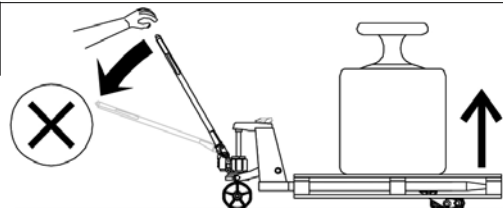


5

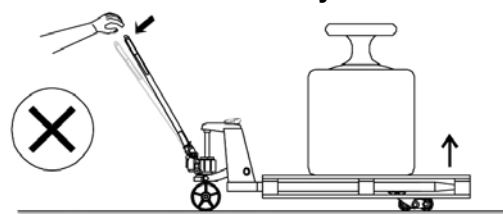
Lift towards the reference height !



6



Don't lift too fast / heavy



Don't lift too slow / smooth.

7



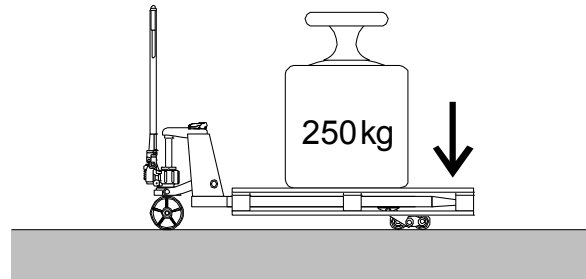
When the Level Indicator will be horizontal, lift the pallet truck slowly till the level indicator in the middle of the level.

8



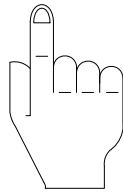
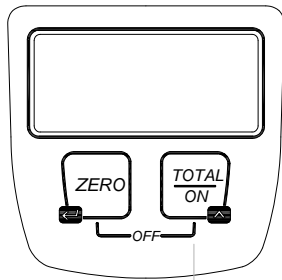
When the load has been lifted too high, the level indicator will not be in the middle of the level.

The pallet truck must be lowered completely to the ground first to allow a new weighing.



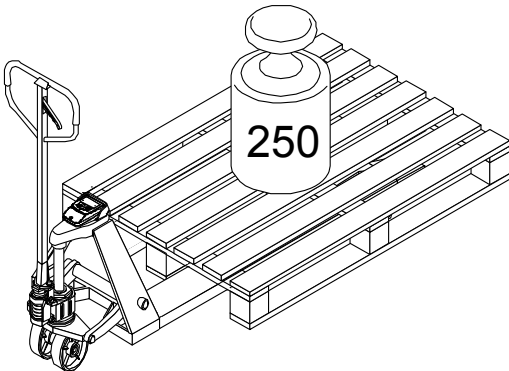
4.7 Totaling

1

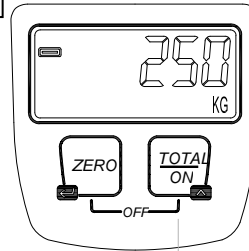


Start up the indicator.
Shortly press the ON key.

2

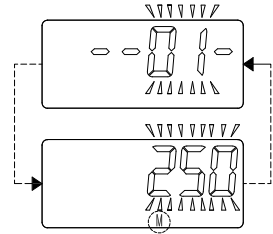


3

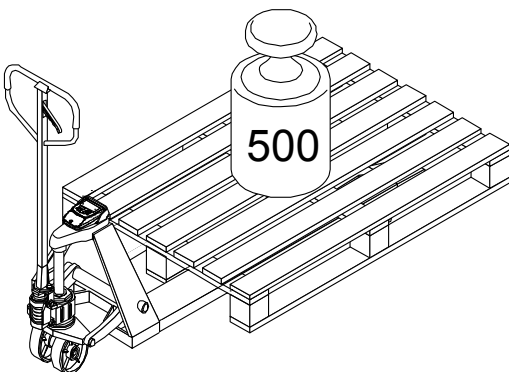


Press the TOTAL key to add the weighed load to the total weight.

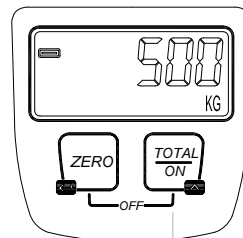
The value is stored in the memory. The M sign is shown in the display.



4

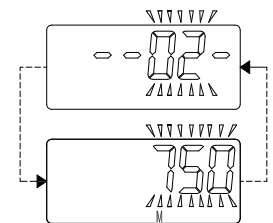


5

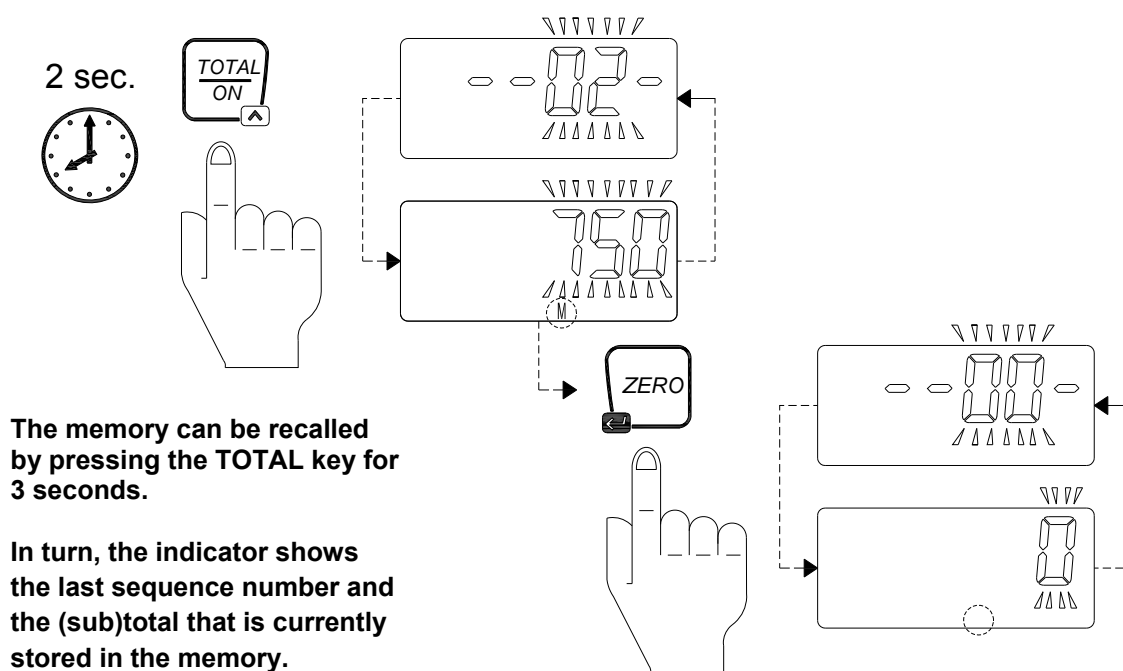


Press the TOTAL key to add the 2nd weighed load to the total weight.

The value is stored and added in the memory. .



4.8 Total and reset



The memory can be recalled by pressing the TOTAL key for 3 seconds.

In turn, the indicator shows the last sequence number and the (sub)total that is currently stored in the memory.

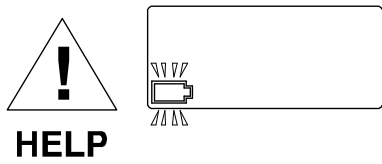
The memory can be erased by pressing the ZERO key shortly.

The system will automatically return to the standard weighing mode.

The M sign is de-activated again.

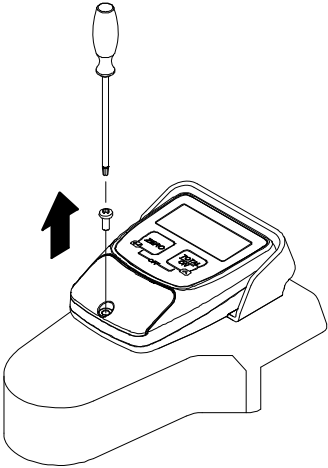
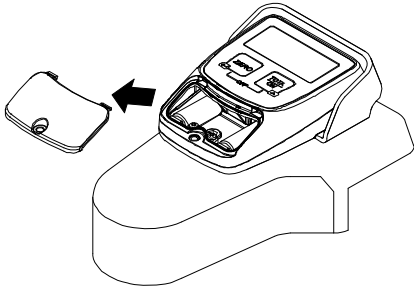
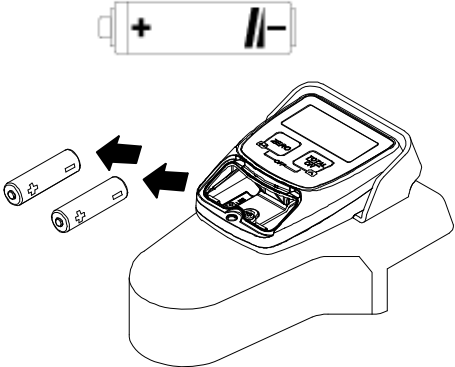
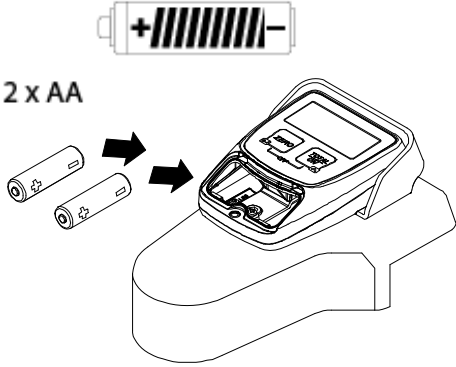
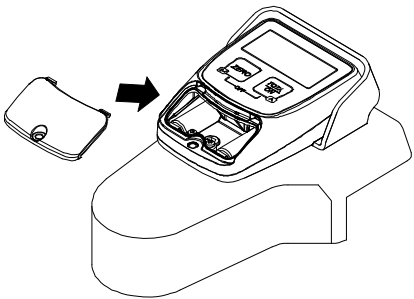
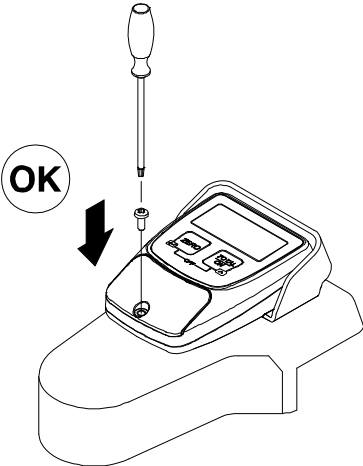
5. Changing the batteries

The power supply to the system takes place through 2 AA batteries. When used normally, the batteries will last for about 1 year.

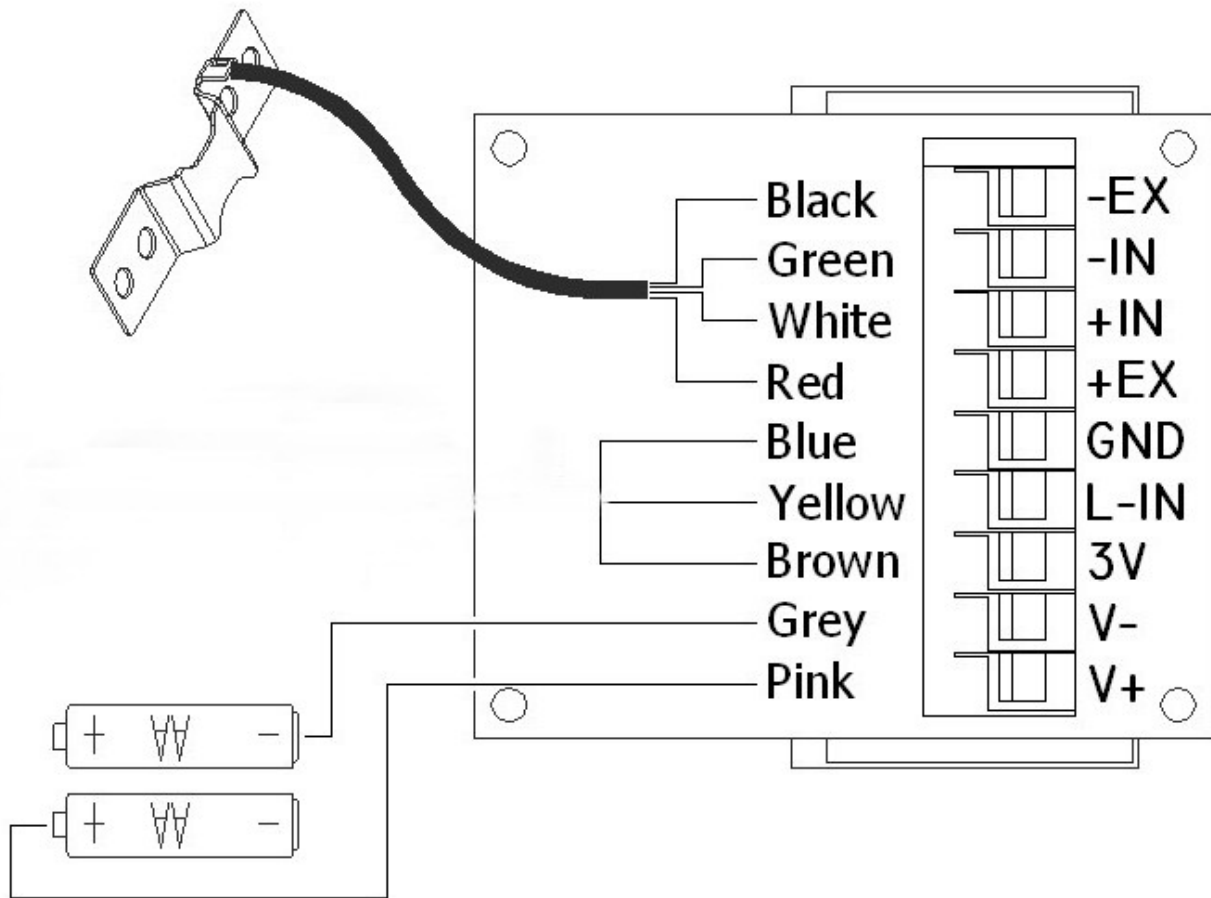


When the voltage level of the batteries is running low, the “low bat” symbol will be blinking.

When the batteries are completely empty, the weighing system switches off.

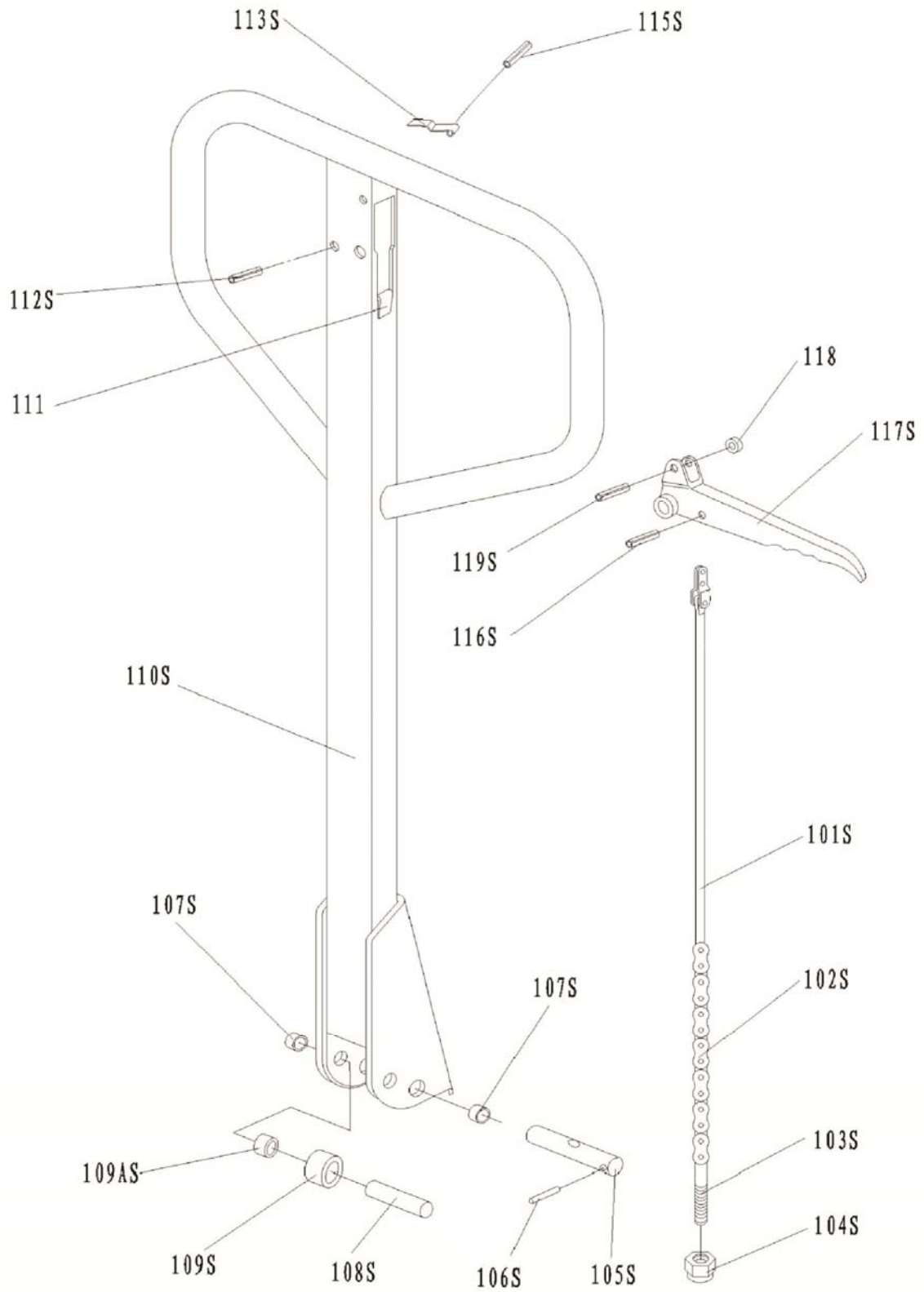
<p>1</p>  <p>A screwdriver is shown being used to lift the top cover of the weighing system. An upward-pointing arrow indicates the direction of movement.</p>	<p>2</p>  <p>The top cover is shown being lifted away from the weighing system. An arrow points to the battery compartment on the back of the device.</p>
<p>3</p>  <p>Two AA batteries are shown being removed from the battery compartment. Arrows point from the batteries towards the compartment.</p>	<p>4</p>  <p>Two AA batteries are shown being inserted into the battery compartment. Arrows point from the batteries into the compartment. Above the batteries is the text "2 x AA".</p>
<p>5</p>  <p>The top cover is shown being placed back onto the weighing system. An arrow points to the cover.</p>	<p>6</p>  <p>The weighing system is shown with the top cover closed. A screwdriver is shown being used to tighten the cover. A circle with the word "OK" is shown next to the screwdriver. A downward-pointing arrow indicates the final step.</p>

6. Wiring diagram



7. Spare Parts List

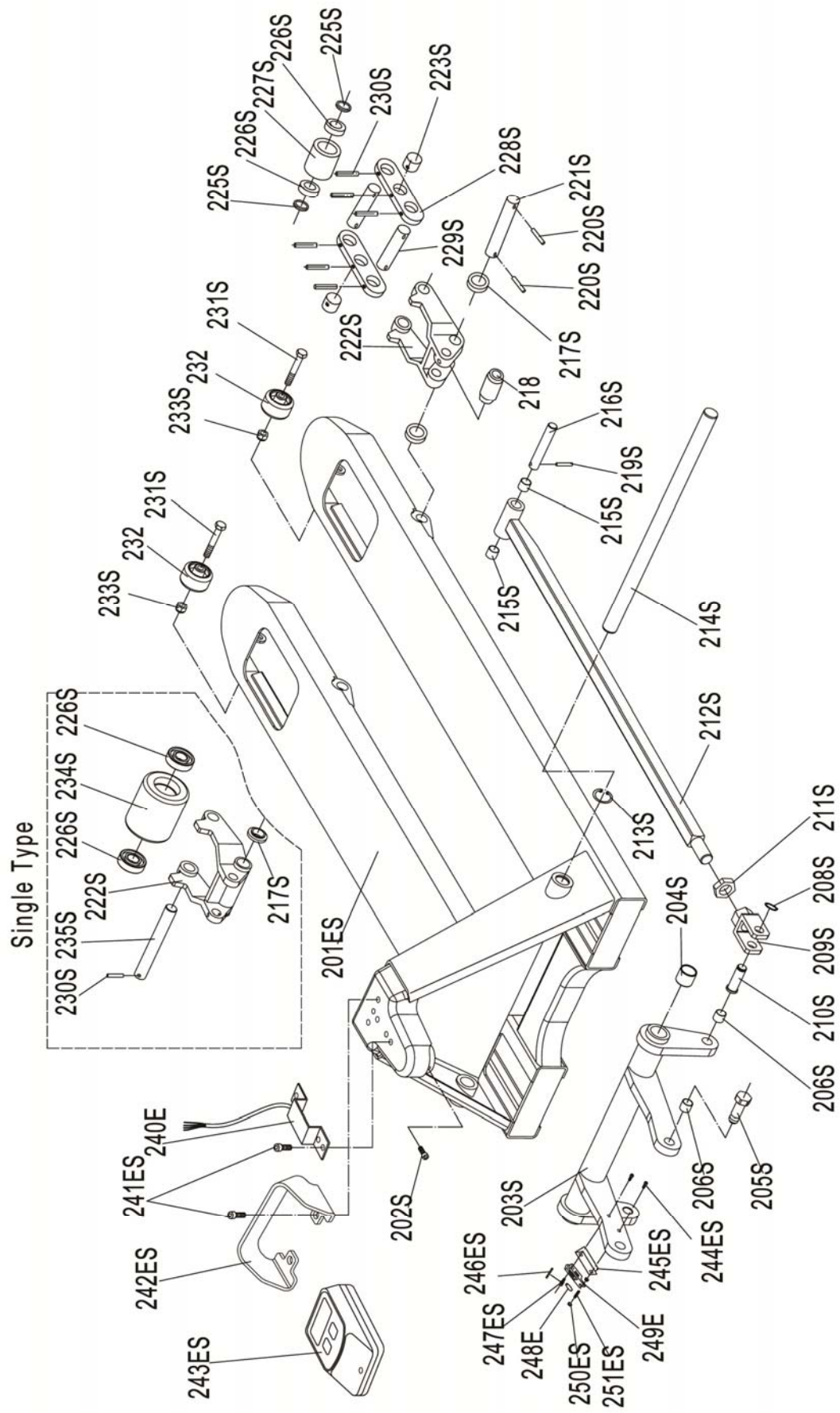
7.1 Draw-bar



LIST of DRAW-BAR

No.	Description	Qty.	Material Make-Up	
			Type 304	Type 316
101S	Release Rod	1	304	304
102S	Chain	1	304	304
103S	Adjusting Bolt	1	304	304
104S	Adjusting Nut	1	304	304
105S	Axle with Hole	1	304	304
106S	Elastic Pin	1	304	304
107S	Bushing	2	Plastic	Plastic
108S	Roller Pin	1	304	304
109S	Pressure Roller	1	304	304
109AS	Bushing	1	304	304
110S	Draw-bar	1	304	316
111	Stop Rubber	1	Rubber	Rubber
112S	Elastic Pin	1	304	304
113S	Blade Spring	1	3Cr13	3Cr13
115S	Elastic Pin	1	304	304
116S	Elastic Pin	1	304	304
117S	Control Handle	1	304	316
118	Roller	1	Plastic	Plastic
119S	Elastic Pin	1	304	304

7.2 Fork frame

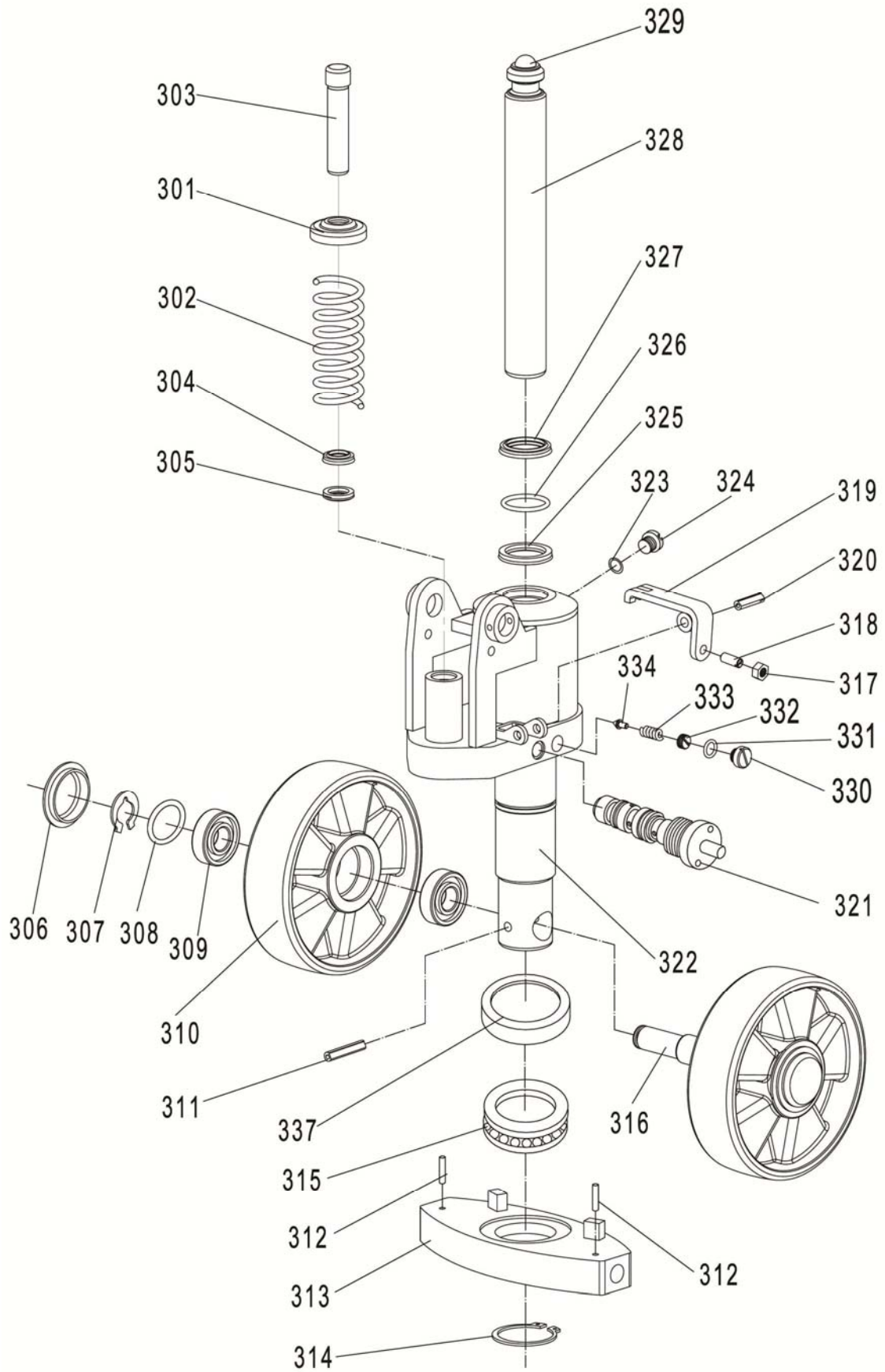


LIST of Fork Frame

No.	Description	Qty.	Material Make-Up	
			Type 304	Type 316
201ES	Fork Frame	1	304	316
202S	Elastic Pin	1	304	304
203S	Rock - Arm	1	304	316
204S	Bushing	2	Nylon	Nylon
205S	Shaft	2	304	304
206S	Bushing	4	Nylon	Nylon
208S	Retaining Ring	2	304	304
209S	Joint	2	304	316
210S	Pin	2	304	304
211S	Nut	2	304	304
212S	Pushing Rod	2	304	316
213S	Retaining Ring	2	304	304
214S	Shaft	1	304	304
215S	Bushing	4	Nylon	Nylon
216S	Shaft	2	304	304
217S	Intermediate Roller	4	Plastic	Plastic
218	Extending Roller	2	Plastic	Plastic
219S	Elastic Pin	2	304	304
220S	Elastic Pin	4	304	304
221S	Shaft	2	304	304
222S	Frame of Roller	2	304	316
223S*	Shaft	4	304	304
225S	Washer	8 or 4	Nylon	Nylon
226S	Bearing	8 or 4	304	304
227S*	Loading Roller	4	Nylon	Nylon
228S*	Link plate	4	304	316
229S*	Shaft for roller	4	304	304
230S	Elastic Pin	12 or 2	304	304
231S	Bolt	2	304	304
232	Enter Roller	2	Plastic	Plastic
233S	Locking Nut	2	304	304
234S#	Loading Roller	2	Nylon	Nylon
235S#	Shaft for Roller	2	304	304
240E	Load Cell	1	Steel	Steel
241ES	Bolt, M6x10	6	304	304
242ES	Indicator Bracket	1	304	304
243ES	Indicator	1	Kits	Kits
244ES	Bolt, M6x25	2	304	304
245ES	Fixing Plate	1	304	304
246ES	Elastic Pin, 3x20	1	304	304
247ES	Fixed Screw	1	304	304
248E	Level indicator	1	Glass	Glass
249E	Mounting rack	1	Nylon	Nylon
250E	Locking Nut, M6	4	304	304
251E	Screw, M6x36	1	304	304

NOTE: *-- For double wheel;#-- For single wheel

7.3 Hydraulic Pump



LIST of Hydraulic Pump

No.		Description	Qty.	Material Make-Up	
No.	Part No.			Type 304	Type 316
301	301S	Spring Cap	1	304	304
302	302S	Spring	1	304	304
303	303	Pump Piston	1	Steel	304
304	304	Dust Ring	1	PU	PU
305	305	Seal	1	PU	PU
306	306	Dust Cover	2	Plastic	Plastic
307	307S	Locking Ring	2	304	304
308	308S	Washer	2	Nylon	Nylon
309	309S	Bearing	4	304	304
310	310	Loading Wheel	2	Nylon	Nylon
311	311S	Elastic Pin	1	304	304
312	312S	Elastic Pin	2	304	304
313	313SN	Thrust Plate	1	304	316
314	314S	Retaining Ring	1	304	304
315	315S	Bearing	1	304	304
316	316S	Shaft of loading Wheel	1	304	304
317	317S	Nut	1	304	304
318	318S	Screw	1	304	304
319	319SN	Lever Plate	1	304	316
320	320S	Elastic Pin	1	304	304
321	321	Valve Cartridge	1	Kits	Kits
322	322SN	Pump Body	1	304	316
323	323N	Seal Washer	1	Rubber	Rubber
324	324SN	Screw Plug	1	304	304
325	325	Seal	1	PU	PU
326	326	O – Ring	1	Rubber	Rubber
327	327	Dust Ring	1	PU	PU
328	328	Piston Rod	1	Steel	304
329	329	Steel Ball	1	304	304
330	330SN	Screw Plug	1	304	304
331	331N	O - Ring	1	Rubber	Rubber
332	332SN	Bolt	1	304	304
333	333N	Spring	1	Steel	Steel
334	334N	Spindle of Safety Valve	1	Steel	Steel

[GB] CE Declaration of Conformity

The signatory hereby declares that the industrial truck described below in detail complies with the European Directive 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, including amendments as well as the legislative decree to incorporate the directives in national law. The signatory is individually authorized to compile the technical documents.

[D] EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Der Unterzeichner bescheinigt hiermit, dass das im Einzelnen bezeichnete Flurförderzeug den Europäischen Richtlinien 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, einschließlich deren Änderungen sowie dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht entspricht. Der Unterzeichner ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

[E] DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El signatario certifica por medio de la presente que la carretilla industrial descrita en esta documentación cumple con la Directiva Europea 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE, incluyendo sus respectivas modificaciones, así como con los Reales Decretos de transposición de la directiva al derecho nacional. El signatario dispone de una autorización individual que le permite compilar la documentación técnica.

[F] DECLARATION DE CONFORMITE CE

Les signataires certifient par la présente que les chariots désignés individuellement satisfont aux directives européennes 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE, y compris leurs modifications ainsi que les décrets légaux concernant la mise en oeuvre des directives dans le droit national. Les signataires sont respectivement et individuellement autorisés à regrouper les documents techniques.

[NL] EG-KONFORMITEITSVERKLARING

De ondertekenaars verklaren hiermee, dat de hieronder genoemde interne transportmiddelen voldoen aan de Europese richtlijnen 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, inclusief de wijzigingen en wetgeving voor de omzetting van de richtlijnen in nationaal recht. Ondergetekenden zijn ieder individueel gemachtigd het technisch dossier samen te stellen.

[P] DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Os signatários vêm por este meio certificar que os veículos industriais descritos em pormenor cumprem as directivas europeias 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE, incluindo as suas alterações e o respectivo documento legal com vista ao cumprimento das directivas no enquadramento legal nacional. Os signatários estão individualmente autorizados a compilar os documentos técnicos.

[I] DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente i firmatari attestano che il veicolo per movimentazione interna è conforme alla direttiva europea 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE, comprese le relative modifiche, nonché al documento legale per la trasposizione di tali direttive nel diritto nazionale. I sottoscritti sono singolarmente autorizzati alla creazione della documentazione tecnica.

[BG] ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото подписаните удостоверяват, че специфицираното тук моторно подемно-транспортно средство отговаря на Европейските директиви 2006/42/ЕО, 2006/95/ЕО, 2004/108/ЕО, включително на техните изменения, както и на съответното постановление за прилагане на директивите в националното право. Подписаните са съответно упълномощени поотделно да съставят техническата документация.

[CZ] EG - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaní tímto potvrzují, že podrobný popis vozidla s motorovým pohonem odpovídá Evropským směrnicím 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, včetně jejich pozdějších úprav, jakož i příslušným právním výnosům pro uplatnění příslušné směrnice v rámci národního práva. Každý z podepsaných je jednotlivě způsobilý k vytvoření technických podkladů.

[DK] EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Undertegnede erklærer hermed, at følgende truck overholder de væsentligste krav i Rådets direktiv 2006/42/EF, 2006/42/EF, 2006/95/EF, 2004/108/EF, om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning. Alle undertegnede har fuldmagt til selvstændigt at sammensætte det tekniske materiale.

[EST] EL vastavusavaldus

Настоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что напольное подъёмно-транспортное средство с силовым приводом в указанной спецификации соответствует Европейским директивам 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, включая изменения в них, а также соответствующему правовому документу по трансформации директив в национальное право. Каждое по отдельности лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

[FIN] EU-YHDENMUKAISUUSSELOSTUS

Allekirjoittavat todistavat täten, että yksilöity moottoriajoneuvo vastaa eurooppalaista direktiiviä 2006/42/EY, 2006/95/EY, 2004/108/EY, kaikkein muutoksineen sekä säädöksiä, jolla direktiivi on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä. Allekirjoittajilla on kullakin erikseen valtuudet laatia teknisiä dokumentteja.

[GR] ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΟΚ

Οι υπογράφωντες βεβαιώνουν διά της παρούσης ότι ο λεπτομερώς περιγραφόμενος μηχανοκίνητος φορέας διαδρόμου συμμορφώνεται προς την Κοινοτική Οδηγία 2006/42/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ, 2004/108/ΕΚ, συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων, καθώς και των νομοθετικών διαταγμάτων για τη μεταφορά Οδηγιών στην εθνική νομοθεσία. Οι υπογράφωντες είναι σε κάθε περίπτωση εξουσιοδοτημένοι ατομικά να καταρτίσουν τα τεχνικά έγγραφα.

[H] EU KONFORMITÄSI NYILATKOZAT

Alulírottak ezennel igazolják, hogy a részletesen leírt, gépi meghajtású önjáró targonca megfelel a 2006/42/EK, 2006/95/EK, 2004/108/EK, Európai Irányelveknek, beleértve azok módosításait, valamint az irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére irányuló, megfelelő jogi rendelkezést. Továbbá az alulírottak mindegyike rendelkezik meghatalmazással arra nézve, hogy összeállíthatja a műszaki dokumentációt.

[LT] ES atitikimø deklaracija

Zemiau pasirašę asmenys patvirtina, kad atskirai aprašytas elektra varomas pramoninis vežimėlis atitinka Europos Sąjungos direktyvą 2006/42/EB, 2006/95/EB, 2004/108/EB, įskaitant ir jos pakeitimus bei tai atitinkantį teisės aktą dėl direktyvų įgyvendinimo nacionaliniuose teisės aktuose. Pasirašę asmenys yra atskirai atitinkamai įgalioti sudaryti techninius dokumentus.

[LV] ES atbilstības deklarācija

Ar šo zemāk parakstījušās personas apliecina, ka detalizēti aprakstītais mehāniskās piedziņas iekārvejs atbilst Eiropas Savienības direktīvām 2006/42/EK, 2006/95/EK, 2004/108/EK, ieskaitot to izmaiņas, kā arī atbilstošo tiesisko rīkojumu direktīvu pielāgošanai nacionālajai likumdošanai. Parakstījušās personas ir atsevišķi pilnvarotas sastādīt tehniskās dokumentācijas dokumentācijas.

[N] EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Undertegnede bekrefter hermed at de enkelte betegnede gaffeltruckene med kraftdrift overensstemmer med de europeiske retningslinjerne 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, med endringer, samt den tilsvarende rettsforordning til implementering i nasjonal lovgivning. De undertegnede er hver for seg bemyndiget til å sammenstille de tekniske dokumentene.

[PL] DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMATAMI UE

Sygnatariusze potwierdzają niniejszym, że wyszczególniony wózek jezdniowy z napędem odpowiada dyrektywie europejskiej 2006/42/WE, 2006/95/WE, 2004/108/WE, wraz ze zmianami oraz rozporządzeniem prawnym dotyczącym wdrożenia dyrektywy do prawa krajowego. Każdy z sygnatariuszy jest upoważniony do samodzielnego zestawienia dokumentacji technicznej.

[RO] DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subsemnății adevăresc prin prezenta că utilajul de transport uzinal cu motor, descris individual, corespunde directivelor europene 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE, inclusiv modificărilor lor, precum și actului legislativ corespunzător pentru transpunerea directivelor în dreptul național. Semnatarii sunt împuterniciți individual să redacteze documentația tehnică.

[RUS] Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что напольное подъемно-транспортное средство с силовым приводом в указанной спецификации соответствует Европейским директивам 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, включая изменения в них, а также соответствующему правовому документу по трансформации директив в национальное право. Каждое по отдельности лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

[SI] EG-KONFORMITETS FÖRKLARING

Undertecknad intygar härmed att den specificerade trucken är tillverkad i överensstämmelse med de Europeiska direktiven 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, inklusive ändringarna i dessa och motsvarande harmoniseringar i nationell rätt. Undertecknade är var och en för sig berättigad att sammanställa de tekniska dokumenten.

[SK] vyhlásenie o zhode

Podpísané osoby týmto potvrdzujú, že podrobne popísaný mechanicky poháňaný pozemný dopravník zodpovedá európskym smerniciam 2006/42/ES, 2006/95/ES, 2004/108/ES, vrátane ich zmien, ako aj príslušnému právnomu výnosu na uplatnenie smerníc v národnom práve. Podpísané osoby sú vždy jednotlivu splnomocnené na zostavovanie technickej dokumentácie.

[SLO] EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisani potrjujemo, da podrobno opisano gnano vozilo za talni transport ustreza Evropski direktivi 2006/42/ES, 2006/95/ES, 2004/108/ES, vključno z njenimi spremembami in ustrezno pravno uredbo za izvajanje direktiv v nacionalno zakonodajo. Podpisniki so posamično pooblašćeni za sestavljanje tehnične dokumentacije.

[TR] AB Uygunluk Açıklaması

İmza sahipleri bu yazı ile, belirtilen kuvvet tahrikli istif aracının Avrupa Yönetmeliklerin 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, bunun getirdiği değişikliklere ve yasal yönetmeliklerin ulusal yasaya göre değişmesi için olan yasal genelgeye uygun olduğunu onaylamaktadırlar. Her bir imza sahibi teknik belgeleri oluşturma konusunda yetkilidir.

- (1) Type/ Typ/ Tipo/ Modello/ Тyппи/ Tipo / ΤΥΠΟΣ/ Τίπος/ Τίπ/ Тип/ Тiпs/ Тiпas/ Тüüр:
- (2) Serial No./ Serien-Nr./ N°. de série/ Seriennummer/ N° de serie/ Numero di serie/ Serienr./ Sarjanro/ αριθμόν αριθμός/ Seriové číslo/ Szériaszám/ Nr.Seryjny/ Serijska številka/ Výrobné číslo/ Серийный номер/ Seri No./ Seerianr./ Sērijas Nr./ Serijos numeris
- (3) Year of constr./ Baujahr/ Année de constr./ Bouwjaar/ Año de constr./ Anno di costruzione/ Produktionsår/ Byggeår/ Tillverkningsår/ Valmistusvuosi / Ano de fabrico / έτος κατασκευής/ Rok výroby/ Gyártási év/ Rokprodukcji / Letnik / Год изготовления / Üretim yılı / Våljalaskeaasta / Izgatavošanas gads / Gamybosmetai
- (4) Manufacturer or his authorized representative in Community/ Hersteller oder in der Gemeinschaft ansässiger Vertreter/ Fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté/ Fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde/ Fabricante o representante establecido en la Comunidad/ Construtor ou Representante estabelecido na Comunidade/ Costruttore oppure il suo rappresentante nella Comunità/ Fabrikant eller dennesi Fællesskabet etablerede befuldmægtigede/ Produsent eller agent innen felleskapet/ Tillverkare eller representant inom EU/ Valmistaja tai yhteisömaassa oleva edustaja / Vrobce nebo jeho zastoupení/ Gyártó / producent albo jego przedstawiciel w EG (Wspólnota Europejska)/ Κατασκευαστής ή όκνηνο ηπιθηώλ αληπιξινζώπισλ/ Üretici ya da Bölgedeki Yetkili Temsilci/ Proizvajalec ali pooblašćeni zastopnik s sedežem v EU/ Výrobca alebo zástupca so stálym bydliskom v EU / Изготовитель или его представитель, зарегистрированный в стране Содружества/ Тootja või organisatsioonis paiknev esindaja/ Ražotājs vai vietējais uzņēmuma pārstāvis / Gamintojas arba šalyje reziduojantis atstovas:
- (5) Date/ Datum/ Data/ Fecha/ datum/ Dato/ päiväys/ Kuupäev/ Datums/дата / Dátum/ dátum/ tarih/ ημερομηνία
- (6) Authorised signatory/ Im Auftrag/ pour ordre/ Incaricato/ Por orden de/ por procuração/ op last van/ på vegne af/ på uppdrag/ Etter oppdrag/ psta./ Ülesandel / pavedus / v.i. / По поручению / megbízásából / длпжносно лице / z pověření / z poverenia / po nalogu / na polecenie / din sarcina / адина / θαν' εληνιή

If you can read this text:

- Your truck might be sold outside the EU; this declaration is then not valid.
- Or the declaration is not complete. In this case please ask for a copy